

DEWALT®

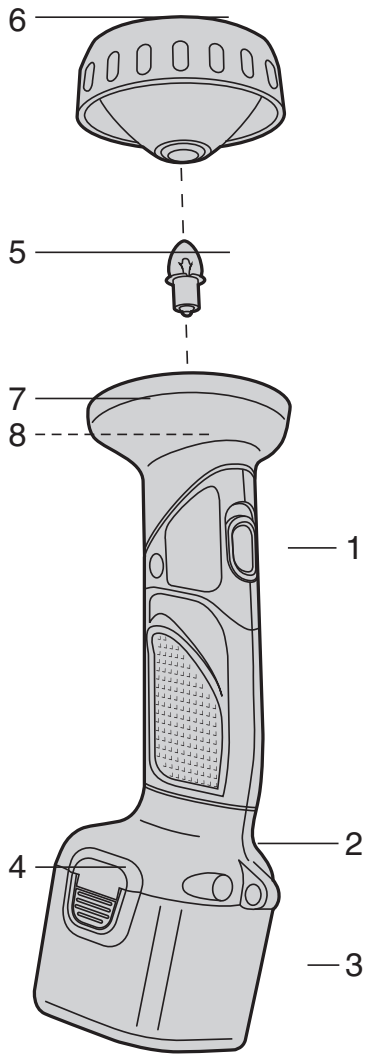
559033 - 02 RUS/UA

DW902

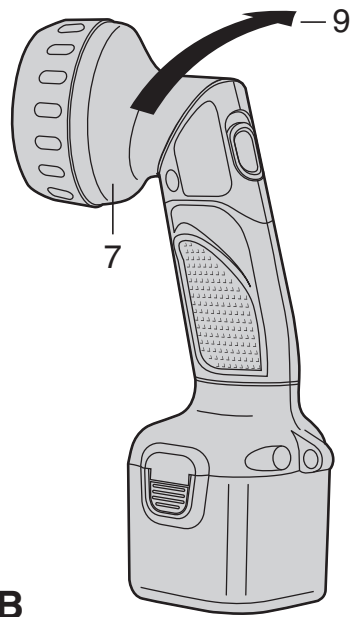
DW904

DW906

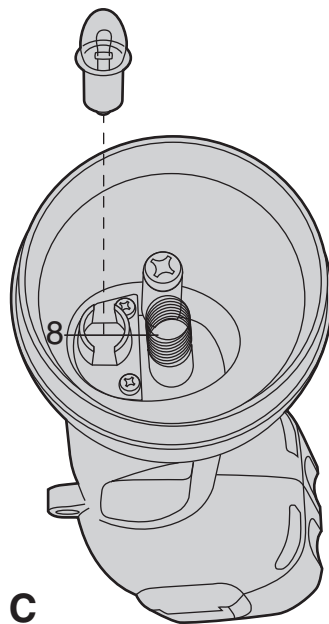
DW908



A



B



C

АККУМУЛЯТОРНЫЙ ПЕРЕНОСНОЙ ФОНАРЬ DW902/DW904/DW906/DW908

Поздравляем Вас!

Вы выбрали электрический инструмент фирмы DEWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству электроинструментов, различные усовершенствования сделали электроинструменты DEWALT одними из самых надежных помощников для профессионалов.

Технические характеристики

		DW902	DW904	DW906	DW908
Напряжение питания	В	9,6	12	14,4	18
Освещение	люкс	149	282	342	378
Диаметр светового луча	см	45	62	58	55
Вес (без аккумулятора)	кг	0,34	0,34	0,34	0,34

Аккумулятор (не входит в комплект поставки)

		DW902	DW904	DW906	DW908
Напряжение питания	В	9,6	12	14,4	18
Емкость	Ач	2,0	2,0	2,0	2,0

В данном руководстве по эксплуатации используются следующие символы:



Существует опасность для жизни, возможно получение травмы, возможно повреждение электроинструмента вследствие несоблюдения указаний данного руководства по эксплуатации!

Комплект поставки

Упаковка содержит:

- 1 Аккумуляторный переносной фонарь
- 1 Запасная лампочка
- 1 Руководство по эксплуатации

Описание (Рис. А)

Ваш переносной фонарь DEWALT предназначен для эксплуатации совместно с аккумуляторами напряжением 9,6, 12, 14,4 или 18 В и может использоваться как в ручном, так и в стационарном режиме.

1. Клавиша пускового выключателя
2. Гнездо аккумулятора
3. Аккумулятор (не входит в комплект поставки)
4. Кнопки фиксации аккумулятора
5. Лампочка
6. Держатель линзы
7. Поворотная головка
8. Отсек для хранения лампочки

Электробезопасность

Всегда следите, чтобы напряжение аккумулятора соответствовало напряжению, обозначенному на паспортной табличке электроинструмента. Также убедитесь, что напряжение Вашего зарядного устройства соответствует напряжению электросети.

Сборка и регулировка

Аккумулятор (Рис. А)

Зарядка аккумулятора

Если аккумулятор заряжается в первый раз или после длительного хранения, его емкость после полной зарядки составит только 80% от номинальной. Аккумулятор достигнет полной емкости только после нескольких циклов зарядки/разрядки. Перед зарядкой аккумулятора всегда нужно убедиться в наличии напряжения в сети. Если напряжение есть, а аккумулятор не заряжается, сдайте Ваше зарядное устройство в ремонт в авторизованный сервисный центр DEWALT. В процессе зарядки зарядное устройство и аккумулятор нагреваются. Это вполне нормальное явление и не указывает на какую-либо неисправность.



Не заряжайте аккумулятор при окружающей температуре ниже 4 °С или выше 40 °С. Рекомендуемая температура зарядки:

приблизительно 24 °С.

Чтобы зарядить аккумулятор (3), вставьте его в зарядное устройство и подключите зарядное устройство к сети. Убедитесь, что аккумулятор полностью вставлен в зарядное устройство. Начнет мигать красный индикатор зарядки. Примерно через час он перестанет мигать и будет гореть ровным светом. Теперь аккумулятор полностью заряжен. Теперь его можно использовать по назначению или оставить в подключенном к сети зарядном устройстве на длительное время.

Установка и извлечение аккумулятора

- Вставьте аккумулятор в гнездо (2) до щелчка.
- Для извлечения аккумулятора одновременно нажмите на 2 кнопки фиксации аккумулятора (4) и извлеките аккумулятор из гнезда (2).

Вращение головки фонаря (Рис. В)

Ваш переносной фонарь DEWALT может использоваться как в ручном, так и в стационарном режиме.

- Одной рукой возьмитесь за поворотную головку (7), другой рукой держите нижнюю часть фонаря.
- Поворачивайте головку фонаря в направлении стрелки (9), пока она не зафиксируется в новом положении, как показано на рисунке А.
- При необходимости поверните головку фонаря назад в исходное положение, как показано на рисунке В.

Замена лампочки (Рис. А)

- Отвинтите держатель (6) линзы и снимите его.
- Извлеките лампочку (5) и установите новую.
- Установите на место держатель линзы (6).



Никогда не рассматривайте световой луч.

Хранение лампочки (Рис. С)

Ваш переносной фонарь DEWALT оборудован отсеком для хранения лампочки.

- Отвинтите держатель линзы и снимите его.
- Выньте лампочку из отсека для хранения (8).
- Установите на место держатель линзы.

Символы на аккумуляторе

В дополнение к пиктограммам, содержащимся в данном руководстве по эксплуатации, на аккумуляторе имеются символы, которые отображают следующее:



Ни в коем случае не пытайтесь заряжать поврежденный аккумулятор



Утилизируйте отработанный аккумулятор безопасным для окружающей среды способом



Не бросайте аккумулятор в огонь

Инструкции по использованию

Включение и выключение (Рис. А)

- Чтобы включить фонарь, передвиньте пусковой выключатель (1) в сторону поворотной головки.
- Чтобы выключить фонарь, передвиньте пусковой выключатель (1) в сторону гнезда для аккумулятора.
- Убедитесь, что аккумулятор заряжен (полностью).

Инструкции по технике безопасности

Перед использованием данного инструмента внимательно прочтите инструкции по технике безопасности.

Храните данные инструкции в надежном месте!

Если инструмент не используется, а также перед проведением технического обслуживания или сменой принадлежностей или насадок, всегда извлекайте аккумулятор.

Опасность возникновения пожара! Избегайте короткого замыкания металлическим предметом контактов извлеченного из инструмента аккумулятора (например, гаечными ключами, находящимися в одном отделении с аккумулятором).

Электролит аккумуляторной батареи представляет собой 25-30% раствор гидроксида калия и может вызвать химический ожог. При попадании электролита на кожу, немедленно смойте его водой.

Затем нейтрализуйте остатки электролита, протерев кожу слабой кислотой, например лимонным соком или пищевым уксусом. При попадании электролита в глаза, обильно промойте их чистой водой в течение не менее 10 минут. Обратитесь к врачу.

Ни в коем случае не пытайтесь разобрать аккумуляторную батарею.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие DEWALT или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма DEWALT обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий DEWALT. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DEWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DEWALT и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах

Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.

Декларация соответствия



DW902/DW904/DW906/DW908

DEWALT заявляет, что данные электроинструменты разработаны в полном соответствии со стандартами: 89/392/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 50144, EN 55014.

Директор по инженерным разработкам
Хорст Гроссманн (Horst Großmann)

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 40,
D-65510, Idstein, Germany

ДеВОЛТ

гарантийные условия

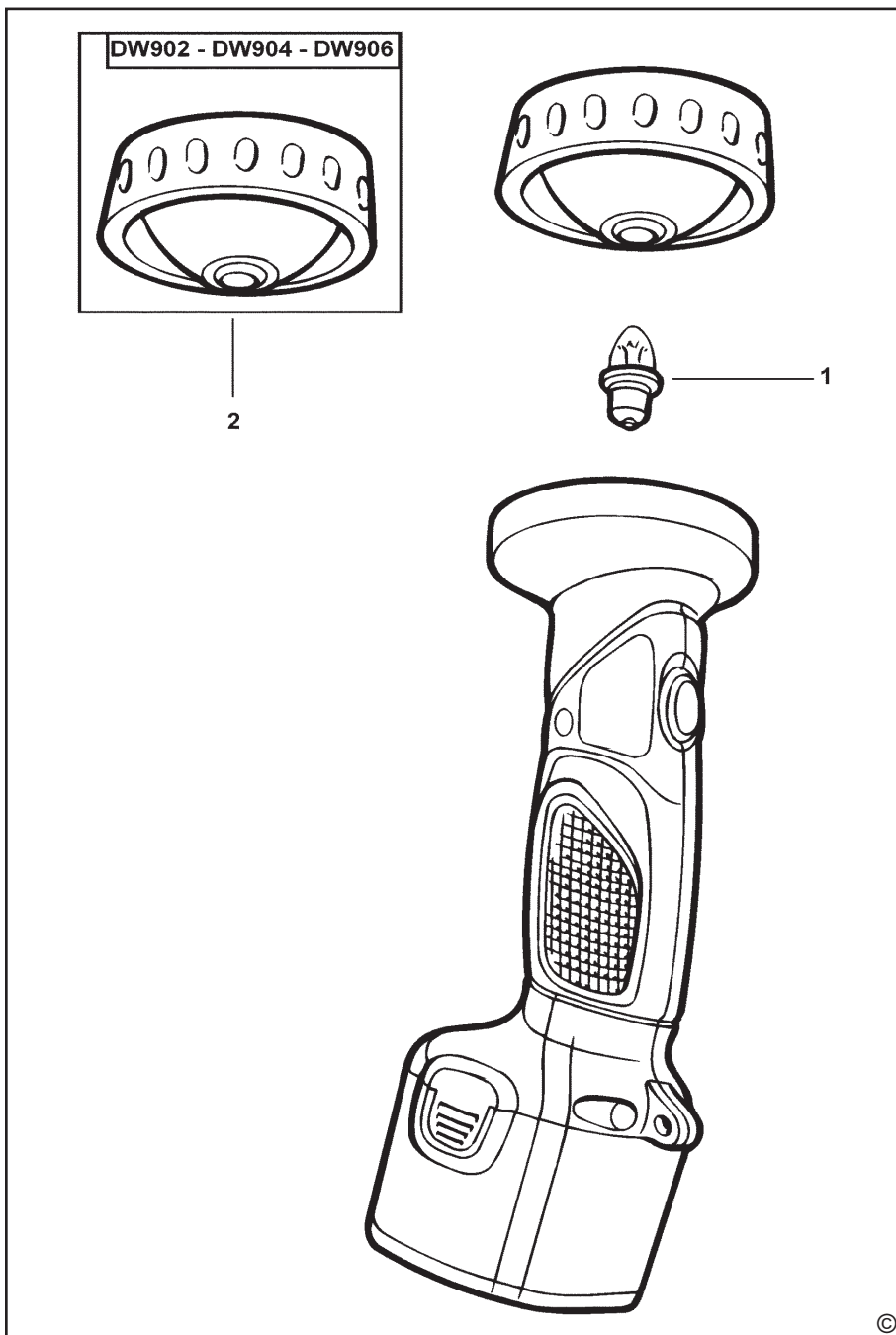
Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия ДеВОЛТ и выражаем признательность за Ваш выбор.
 - 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
 - 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
 - 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 12 месяцев и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку изделия на сервисной станции.
5. В течение 12 месяцев со дня продажи производитель гарантирует бесплатную проверку изделия и рекомендации по замене нормально изнашиваемых частей.
6. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
7. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными или конструктивными факторами.

8. Гарантийные обязательства не распространяются:
 - 8.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
 - 8.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
 - 8.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - 8.1.3. Применения изделия не по назначению.
 - 8.1.4. Стихийного бедствия.
 - 8.1.5. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети указанным на инструменте.
 - 8.1.6. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
 - 8.1.7. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, такими как стружка опилки и пр.
 - 8.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
 - 8.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры и т. п.
 - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



Блэк энд Деккер Гмбх
Блэк энд Деккер Штрассе, 40
65510 Идштайн, Германия



№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of gerai/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of gerai/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of gerai/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Date of gerai/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому

Stamp and signature of the service centre/
Печать и подпись сервисного центра/
Печатка та підпис сервісного центру

№ 4	№ 3	№ 2	№ 1
Заказ №/Гансырыс №/Буортма №	Заказ №/Гансырыс №/Буортма №	Заказ №/Гансырыс №/Буортма №	Заказ №/Гансырыс №/Буортма №
Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни	Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни	Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни	Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни
Дата выдачы/Беру күні/Кайтариб берилган күни	Дата выдачы/Беру күні/Кайтариб берилган күни	Дата выдачы/Беру күні/Кайтариб берилган күни	Дата выдачы/Беру күні/Кайтариб берилган күни
Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтаңбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси ----- № 4	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтаңбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси ----- № 3	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтаңбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси ----- № 2	Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервис орталыгының мөрі мен қолтаңбасы/ Сервис марказининг мухр ва имзоси ----- № 1
Заказ №/Гансырыс №/Буортма №	Заказ №/Гансырыс №/Буортма №	Заказ №/Гансырыс №/Буортма №	Заказ №/Гансырыс №/Буортма №
Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни	Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни	Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни	Дата прыемки/Кабылдау күні/Кабул килинган күни



Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтаңбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтаңбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтаңбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/
Сервис орталыгының мөрі мен қолтаңбасы/
Сервис марказининг мухр ва имзоси

GB WARRANTY CARD

BY ГАРАНТЫЙНЫЙ ТАЛОН

RUS ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

KZ КЕПІЛДІК ТАЛОН

UA ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

UZ ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ



GB months

RUS месяцев

UA місяців

12

BY месяцаў

KZ ай

UZ ой

GB Serial No.	Date of sale	Selling stamp, Signature
RUS Серийный номер	Дата продажи	Печать и подпись торговой организации
UA Серійний номер	Дата продажу	Печатка та підпис торгівельної організації
BY Серыйны нумар	Дата продажы	Пячатка і подпіс гандлёвай установы
KZ Сериялық нөмір	Сату күні	Сауда ұйымының мөрі мен қолтанбасы
UZ Серия сони	Сотилган куни	Савдо корхонанинг мухр ва имзоси

АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ DEWALT

RUS

Россия, 121471, г. Москва,
ул. Гвардейская, д. 3, корп. 1
тел.: (495) 444 10 70
737 80 41

UA

Украина, 04073, г. Киев,
ул. Сырецкая, 33-ш
тел.: (044) 581 11 25

KZ

Казахстан, 050060, г. Алматы,
ул. Березовского 3А
тел.: (727) 244 64 46
293 34 53

BY

Беларусь, 220015, г. Минск,
ул. Берута, д. 22, к. 1
тел.: (37517) 251 43 07
251 30 72

GE

Грузия, 0193, г. Тбилиси,
ул. Тамарашвили, д. 12
тел.: (99532) 33 35 86

Сервисная сеть DEWALT постоянно расширяется.
Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефонам
в Москве: (495) 258 39 81/2/3,
в Киеве: (044) 507 05 17
<http://www.dewalt.ru>

Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), з гарантійними забов'язаннями ознайомлен(а)/
Спраўны і поўнасьцю укомплектаваны тавар атрымаў(ла), з гарантійнымі умовамі азнаёмлены(а)/
Түзу және толық жинақталған тауар қабылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/
Тузатилган ва тулик комплектли махсулотни олдим, гарантия шартлари билан танишиб чикдим“

Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Подпис покупніка/ Сатып алушының қолтанбасы/ Харидорнинг имзоси